

## 詩歌選集第 550 首

550 【如果我的道路】

[Listen to Midi](#)

(一) 如果我的道路引我去受苦，如果禰是命定要我曆艱辛，就願禰我從茲交通益親摯，時也、刻也無間，彌久彌香甜。

(二) 如果地樂消滅，求禰多給天；雖然心可傷痛，願靈仍贊頌；地的香甜聯結，若因禰分裂，就願禰我之間，聯結更香甜。

(三) 這路雖然孤單，求禰作我伴，用禰笑容鼓舞我來盡前途；主，我靠禰恩力，望能無自己，作一潔淨器皿，流出禰生命。

**(1) If the path I travel Lead me to the cross, if the way Thou chooseth Lead to pain and loss, let the compensation daily, hourly, beshadowless communion, blessed Lord, with Thee.**

**(2) If there's less of earth joy, give, Lord, more of heaven. let the spirit praise Thee, though the heart be riven; if sweet earthly ties, Lord, break at Thy decree, let the tie that binds us, closer, sweeter, be.**

**(3) Lonely though the pathway, cheer it with Thy smile; Be Thou my companion through earth's little while; selfless may I live, Lord, by Thy grace to be Just a cleansed channel for Thy life through me.**

這是一首羨慕與主更深，更完美交通的歌。倪弟兄在《初信造就》第十五篇講到『唱詩』的時候，就舉了這首詩作例子。他說，這首詩的詞藻相當的富有詩意，感黨也很深，一切都達到了一個非常的境界，非常的高，非常的成熟。難得有一首與主交通的詩，寫到這樣的境界，一點不勉強，一點不過火。他說，這乃是一個真實愛主的人向主的真實表

示，從完全的奉獻所產生出的完全順服。這是一個對於主沒有抵擋的人，從心中所發出順服的聲音。我們看第一節：『如果我的道路引我去受苦，如果禰是命定要我曆艱辛，就願禰我從茲交通益親摯，時也刻也無間，彌久彌香甜。』這首詩歌好在哪裏？它好的地方，是一首只有作者與主之間的交通，是一首只有『禰（也就是主）』、只有『我』的詩歌，沒有第三者了。這首詩歌非常單純，沒有哀怨、沒有嘆息，就是簡單的把自己交在主的手中，甚至可以說把自己完全的投身在主裏了。作詩者一開始用兩個如果，頭一個『如果』講到我的道路，第二個『如果』講到你的命定；她用這兩個如果說到受苦與艱辛，很可能她的道路與環境並不是那麼困苦難為，但是她的心情是；就算是受苦、是為難，作詩者也只有一個要求，就是主跟她之間的交通要越來越親、越來越真。倪弟兄早期繙譯時，將這裏繙譯成『交通益纏綿』，纏綿這個詞是形容兩個熱戀中的情人，難捨難分的心情。後來可能覺得太親密了，就改成了『親摯』。接著作詩者說，這個甜蜜的交通，時也刻也無間，彌久彌香甜。她真希望，與主的交通一刻也不間斷，反而是越來越香甜。倪弟兄繙譯時，用這個『彌』字真是用得好。彌是講到時間長遠不斷，彌也是講到更加，越來越多，同時這個彌也講到遍及，瀰漫。阿，主與我們的交通能夠長久不斷，越來越香甜，這個香甜瀰漫、充滿了我們全人。不論環境是否順利、是否艱辛，但是只要主與我的交通是這麼越來越親密，沒有間斷，反而越來越香甜就夠了。真好的禱告。我們來看第二節：『如果地樂消滅，求你多給天；雖然心可傷痛，願靈仍讚頌；地的香甜聯結，若因你分裂，就願你我之間，聯結更香甜。』第二節是最好的一節，感覺上更升高了。『如果地樂消滅』，又是用『如果』開頭，這是她自己在考慮。地上的喜樂、娛樂是很迷人的，但是如果這些地上的樂趣被主削減了，就『求你多給天；』作詩者一邊在考慮，也一邊在禱告，不是求脫離，不是求改變，乃是求與主有更多的交通，把屬天的喜樂帶給她。地樂的消滅可能會叫我們的心傷痛，會有撕裂的痛苦，但是我的靈希望能被剛強，能夠發出讚美，能夠歌頌。倪弟兄說這裏有一個人能分別心和靈的不同；心可以傷痛，心可以受傷，但是靈要能夠讚美；心可以受煎熬，但是靈在神面前還是新鮮的，會頌贊的。這個人認識心和靈的不同。作詩者不是求心的享受，卻求靈的補償。這個人開始升高，越來越高。第二節的開頭是『如果地樂消滅，』第三句是『地的香甜聯結』，這兩句用『地』連接了起來，這就是詩。『地的香甜聯結，若因你分裂，就願你我之間，聯結更香甜。』作詩者不求姑息，不求避免，她只求更美的交通。並且這句的『香甜聯結』到了第四句，就倒過來成為『聯結香甜』了，真是可愛。感覺對，詞藻對，結構對，真是美阿。我們接著看第三節：『這路雖然孤單，求你作我伴，用你笑容鼓舞我來盡前途；主，我靠你恩力，盼望能無己，作一潔淨器皿，流出你生命。』在第二節已經升到最高點了，所以下面就有禱告：『這路雖然孤單，求你作我伴，用你笑容鼓舞我來盡前途』，主用『笑容』『鼓舞』我們，這是何等屬靈，又是何等滿有詩意的說法。最後一句的禱告，『主，我靠你恩力，盼望能無己，作一潔淨器皿，流出你生命。』意思是說，『主阿！我沒有別的，我只有一個盼望：我求你叫我沒有自己，能夠作

一個被你潔淨的器皿，作一個合你用的管道，流出你的生命。』